

## Quelques emplois de ‘SER’- 1/4.



**1 → Devant certains adjectifs pour exprimer une caractéristique essentielle** qui définit un être ou une chose (trait de caractère, constitution physique, religion, opinions politiques, nationalité, origine et la matière d'une chose) :

Catalina **es** amable, joven, pequeña, delgada y muy guapa. **Es** católica, colombiana. **Es** de París. Su casa **es** de madera. Su coche **es** blanco.

**2 → Devant un nom ou un pronom :**

**Es** una casa. **Es** Andrés. **Son** unos chicos muy simpáticos. **Es** éste. **Son** éstos. **Es** eso. ¿Quién **es**? **Soy** yo. **Eres** tú. **Somos** nosotros. **Es** él. **Es** el mío. **Son** los tuyos.

**3 → Devant un numéral :**

¿Cuántos **son**? **Son** dos. **Somos** cuatro. Las maravillas del mundo **son** siete.

**4 → Devant un adverbe de quantité :**

**Es** mucho para mí. Todo eso **es** muy poco. Lo que me has dado **es** demasiado.

**5 → Devant un infinitif ou une proposition, pour donner une explication :**

Lo mejor **es** buscar trabajo. Lo que cuenta ante todo **es** vivir. Lo peor **es** que la gente no sabe nada. La verdad **es que** no me siento bien. Lo que pasa **es que** no entiendo nada.

**6 → pour exprimer la destination, la possession, pour donner une explication :**

Las flores **son** para mí. Esta casa **es** del abogado.

**7 → Sert à exprimer une date, l'heure, la saison, lorsque des événements ont lieu; pour demander le prix :**

¿Qué día **es** hoy? **Es** lunes. **Es** la una. **Son** las dos y media. **Es** verano. El concierto **fue** ayer. La boda **es** en la iglesia. ¿Cuánto **es**?

**8 → Sert à construire la voix passive : ser + participe passé + por**

Roberto **fue detenido por** la policía. Las flores **son recogidas por** las chicas.

**9 → Devant certains adjectifs :**

**Ser** feliz/infeliz; **ser** desdichado, desgraciado; **ser** posible/imposible; **ser** capaz/incapaz; **ser** necesario; **ser** superior/inferior; **ser** realista; **ser** optimista/pesimista; **ser** probable/evidente.

## Quelques emplois de ‘SER’, quelques expressions - 2/4.

|    | En español                            | En francés   |
|----|---------------------------------------|--|
| 01 | <u>Ser</u> más listo/a que el hambre. | Avoir plus d'un tour dans son sac.                                   |
| 02 | <u>Ser</u> como uña y carne.          | Etre comme les deux doigts de la main.                               |
| 03 | <u>Ser</u> duro/a de cabeza.          | Etre long à la détente.  |
| 04 | <u>Ser</u> de la piel del diablo.     | Ne pas tenir en place, avoir le diable au corps (faire des bêtises). |
| 05 | <u>Ser</u> de buena pasta.            | Etre une bonne pâte.   |
| 06 | <u>Ser</u> un rollo.                  | Etre gonflant/e – chiant/e, un casse-pieds.                          |
| 07 | <u>Ser</u> un/a veleta.               | Etre une girouette (que cambia de opinión).                          |
| 08 | <u>Ser</u> un cero a la izquierda.    | Etre nul/e.  |
| 09 | <u>Es</u> muy suyo.                   | Il est spécial (fam.).   |
| 10 | <u>Ser</u> un/a carroza.              | Etre ringard (fam.).   |
| 11 | <u>Ser</u> un pelota.                 | Etre un lèche-bottes.  |
| 12 | <u>Ser</u> un pasota.                 | Etre un je-m'en-foutiste.  |
| 13 | <u>Ser</u> un fresco.                 | Etre sans-gêne, être gonflé, culotté.                                |
| 14 | ¡ <u>Es</u> la pera !                 | C'est top ! C'est super !  |

## Quelques emplois de ‘SER’, quelques expressions - 3/4.

|    | <b>En español</b>                               | <b>En francés</b>                           |
|----|---|---|
| 15 | <b>Ser</b> alguien o algo la hostia / la leche. | Etre extraordinaire.                        |
| 16 | <b>Ser</b> un/a manirrota/o.                    | Etre dépensier, un panier percé.            |
| 17 | <b>Ser</b> de locos.                            | Etre de la folie, être pure folie.          |
| 18 | <b>Ser</b> engreído/a.                          | Etre suffisant, prétentieux.                |
| 19 | <b>Ser</b> un/a mierda.                         | Etre un fumier.                             |
| 20 | <b>Ser</b> bárbaro/a.                           | Etre super.                                 |
| 21 | <b>Es</b> agua pasada.                          | C'est de l'histoire ancienne.               |
| 22 | <b>Ser</b> coser y cantar.                      | Etre simple comme bonjour.                  |
| 23 | <b>Ser</b> un mal pensado.                      | Avoir l'esprit mal tourné.                  |
| 24 | <b>Ser</b> agarrado/a.                          | Etre près de ses sous.                      |
| 25 | <b>Ser</b> un mal bicho.                        | Etre de la mauvaise graine (mauvaise pers.) |
| 26 | <b>Ser</b> un lince.                            | Etre rusé comme un renard.                  |
| 27 | <b>Ser</b> (un) puñetero/a.                     | Etre un emmerdeur/euse.                     |
| 28 | <b>Ser</b> un coñazo.                           | Etre chiant/e.                              |

## Quelques emplois de ‘SER’, quelques expressions - 4/4.

|    | <b>En español</b>  | <b>En francés</b>  |
|----|--|--|
| 29 | <u>Es</u> pan comido.  | C'est du gâteau, c'est trop facile.                        |
| 30 | <u>Ser</u> un/a manitas.                                       | Etre bricoleur/euse.                                       |
| 31 | <u>Es</u> harina de otro costal.                               | C'est une autre paire de manches.                          |
| 32 | <u>Ser</u> malvado/a, malévol/o/a.                             | Avoir (un) mauvais fond.                                   |
| 33 | <u>Es</u> un/a feo/a, <u>es</u> un callo, <u>es</u> feísimo/a. | C'est un laideron, un thon. Il/elle est laid comme un pou. |
| 34 | <u>Ser</u> contrario a algo.                                   | Etre opposé/e à quelque chose.                             |
| 35 | <u>Ser</u> la comedilla.                                       | Etre l'objet de tous les ragots/potins.                    |
| 36 | <u>Ser</u> un cagueta.   | Etre un trouillard, se faire dessus.                       |
| 37 | <u>Ser</u> un/a soplón/ona.                                    | Etre une balance.  |
| 38 | <u>Ser</u> un/a paleto/a.                                      | Etre un plouc.   |
| 39 | <u>Ser</u> alguien el ojito derecho de alguien.                | Etre le chouchou/le préféré de qqn.                        |
| 40 | <u>Ser</u> un diablillo.                                       | Etre un démon, un petit démon (enfant).                    |
| 41 | <u>Ser</u> de puta madre.                                      | Etre d'enfer, génial, être de la bombe.                    |
| 42 | <u>Ser</u> una pasada.   | Etre extraordinaire (qqch).                                |